

 **VOYAGES FLAMMANG**

ING 



SAISON 2018 – 2019
19.08.2018 – 16h00

www.fcwiltz.com



Ballon de Match: Marc Weber, Wiltz & Michael Schenk, Knaphoscheid

KNAUF
shopping center

sodexo 

team
SPORT.LU
info@teamsport.lu
Tel +352 26 88 94 87

CHAUFFAGE ENERGIE SANITAIRE



NM

ANM S.A.
SOCIÉTÉ DE
CONSTRUCTION GÉNÉRALE



VF CONSTRUCTION S.a.r.l.

JANS 
groupe

 **Neptun cruises**
Luxembourg

WESALI
S.A.R.L.

 **DAR IMMO**



Restaurant

- Un cadre exceptionnel et privilégié
- Une terrasse soignée et parkings aménagés
- Une cuisine originale de qualité
- Menu du jour & menu du dimanche
- Menu du terroir «Gourmet vum Séi»
- Un service personnalisé



Leisure et Wellness Hotel:

- Salle de conférence
- Piscine et wellness
- Massages

42A, rue Jos Simon, L-9550 WILTZ

Renseignements et réservations: tél.: 95 75 99

tannerie@pt.lu | www.auxanciennestanneries.com





USTOUSS

DE FUSSBALLMAGAZIN

66

FC RODANGE 91



DAS AUFGEBOT

TOR		
Machado João (L)	X	9.4.1999
Magalhães Hugo (P)		29.4.1985
Kolp Patrick (L)	X	1.10.1986
Targon Valentin (F)		21.10.2000

ABWEHR		
Dog Samuel (F)		13.2.1985
Diakhaby Lassana (F)		1.1.1996
Korac Kenan (L)	X	18.5.2000
Korac Seid (L)	X	20.10.2001
Monteiro Stinbol (L)	X	13.3.1994
Monteiro Leonel (L)	X	30.8.1999
Ramdedovic Henid (L)	X	20.7.1987
Ramdedovic Irwin (L)	X	24.9.1999
Semedo Marco (P)		8.10.1987
Peprah Wilson (L)	X	15.10.2000

MITTELFELD		
Alverdi Luca (L)	X	17.10.1999
Bahovic Aldin (L)	X	28.1.1994
Belot Louis (B)	X	5.1.2000
Bisevac Omer (MKD)		2.9.1983
Da Graça Jeffrey (L)	X	27.7.1994
De Sousa Marco (L)	X	17.8.1986
Fleurival David (F)		19.2.1984
Klica Nermin (L)	X	1.4.2000
Makasso Jean-Paul (F)		5.11.1993
Yao Guillaume (CIV)		30.6.1997

ANGRIFF		
Borges Ruben (P)	X	9.10.1999
El Guerrab Ayoub (F)		1.4.1992
Muric Deniz (B)		6.3.1995
Lacour Julien (F)		24.3.1992
Koriyan Khoudo (F/GEO)		11.2.1996

Trainer: Domenico Micarelli (1. Saison)
Neuzugänge: Lacour (Strassen), I. Ramdedovic (Fola), Muric (Etho/B), Da Graça (UT Pétange), Koriyan (Eppihal/F), Magalhães (FF Norden 02), Semedo (Canach), Fleurival (Differdang 03)
Abgänge: Jean-Baptiste Planel (Veymerange/F), Vito Marinelli (Grevenmacher), Hakim Menai (Jeunesse), Julien Hornuss (Käerjeng), Albert Ramdedovic (Reisdorf), Romain Rozier, Guy Tape (beide Ziel unbekannt), Daniel Goedert (Karrierende), Rachid Boulahfari (Mühlenbach)



Hinterer Reihe von links: Deniz Muric, Nermin Klica, Ayoub El Guerrab, Khoudo Koriyan, Jeffrey da Graça, David Fleurival, Lassana Diakhaby, Irwin Ramdedovic, Jean-Paul Makasso; mittlere Reihe von links: Yvon Dietz (Sportdirektor), Daniel Gobert (Vorstand), Julien Lacour, Aldin Bahovic, Omer Bisevac, Cyrille Mathis (Torwarttrainer), Domenico Micarelli (Trainer), Stefano Marinelli (Co-Trainer), Marco Semedo, Wilson Peprah, Marco de Sousa, Dominique Godard (Physiotherapeut), Semin Civovic (Präsident), S. Latik (Platzwart); vordere Reihe von links: Senid Destani (Generalsekretär), Guillaume Yao, Leonel Monteiro, Luca Alverdi, Patrick Kolp, João Machado, Valentin Targon, Hugo Magalhães, Henid Ramdedovic, Samuel Dog, Manuel Lopes (Vizepräsident)

DIE NEUEN MÜSSEN EINSCHLAGEN

Es war ein kurzer Auftritt in der BGL Ligue und Rodange nahm gleich wieder den Fahrstuhl zurück in die Ehrenpromotion. Dies hatte viele personelle Konsequenzen: Beim Fusionsverein kann man schon von einem kleinen Umbruch reden, denn mit Boulahfari, Hornuss und Menai gehören nicht weniger als drei der etablierten Offensivkräfte nicht mehr zum Kader von Coach Domenico Micarelli. Trotzdem bleibt der Coach vorsichtig optimistisch: „Wir haben eine neue Truppe gebildet mit interessanten Transfers und sind gespannt, was die neue Saison bringt. Wenn die neuen Spieler einschlagen, bin ich zuversichtlich, dass wir im oberen Bereich mitspielen werden – und

wieso nicht mit um den Aufstieg spielen, wenn sich die Chance dazu ergibt.“

Der Rodanger Coach ist sich aber auch bewusst, dass in diesem Jahr große Konkurrenz in der Liga herrscht: „Die Ehrenpromotion ist diese Saison sehr stark besetzt. Es werden keine leichten Spiele werden. Die Meisterschaft wird sehr umkämpft werden und auch nicht so technisch wie die BGL Ligue. Man kann auch gegen sogenannte kleinere Teams, die zum Beispiel mit langen Bällen agieren und auf diesem Weg Tore erzielen wollen, einige Punkte verlieren.“ Das offizielle Ziel der Rodanger lautet deshalb, im oberen Teil der Tabelle mitzumischen. mad

SAISON 2017 – 2018

UN PRINTEMPS CATASTROPHIQUE MALGRÉ L'ACCÈS EN DEMI-FINALE DE LA CDL

Avant la trêve hivernale, Wiltz 71 occupait la 3^e place en PH, avec 23 points et l'excellent goal-average de 43:13. L'équipe chère au président Michael Schenk possédait 8 points de retard sur Käerjeng et Rumelange et une unité d'avance sur Ettelbruck. 12 rencontres avaient été effectuées, le 13^e match – contre Mertert-Wasserbillig – n'ayant lieu qu'après la trêve.

On ne se faisait pas d'illusions quant à la montée directe, mais on avait droit à fixer comme objectif le match de barrage contre le 12^e de la DN, d'autant plus qu'on avait réussi plusieurs scores-fleuves (10:0 contre Canach, 7:0 à Kayl-Tétange, 6:0 contre Grevenmacher). Jusqu'alors, on n'avait perdu que 3 matches – chaque fois sur le score de 1:2 (Norden 02 à domicile, Ettelbruck et Mamer en déplacement).

Grande désillusion en février 2018: Lors de la dernière rencontre du tour aller, FC Wiltz 71 se fait ridiculiser par les Mosellans de Mertert-Wasserbillig (0:3). Suivent 5 défaites presque en série, interrompues par un seul succès (3:2 contre la lanterne rouge de Kayl-Tétange). Notre équipe fanion ne remporte que 6 victoires après la reprise, la différence de buts étant même négative (19:22). Elle termine la saison à la 5^e place avec 42 p. et 62:35 buts.

La saison aurait pu être sauvée, si l'on avait réussi à battre Hostert en demi-finale de la Coupe de Luxembourg, le 9 mai dernier. L'adversaire, n'ayant rien d'une foudre de guerre, menait par 2:0 à la mi-temps. Amoindri par la suspension de son capitaine Losseni Keita et guère favorisé par l'arbitrage, Wiltz 71 réduisit la marque à la 85^e par Cleidir Neves. Grâce au temps additionnel, il restait 11 minutes à jouer. Hostert vacillait, mais ne tombait pas. Une fois de plus l'adage se confirmait: «Rien ne sert que de courir, il faut partir à temps». La demi-finale a été atteinte grâce à des succès contre Steinsel (1:0), Ettelbruck (3:1 après pro.), Rumelange (2:0) et Rodange (3:2).

22 joueurs alignés en championnat

26: Raphael Hoffmann (2 216' sur 2 340' possibles),
Christopher Verbist (2 168'), Jack Mmaee (2 047')
23: Losseni Keita (1 997'), Dany Fernandes (1 874')
22: Cleidir Neves (1 561')
21: Damien Humblet (1 873'), Julien Hurbain (1 871'),
Paulo Erivelton (1 376')
19: William Rocha (1 079'), Adis Civic (1 060')
18: Marcellin Bilali (1 213')
16: Kevin Medina (876')
14: Lucas Gonzales (922')
13: Stefan Mendes (1 008')

12: Lucas Ferron (840'), Ben Biver (504')
6: Gilles Reiser (469'), Maxhime Jeangout (265')
5: Fabio Fama Gaspar (219'), Haris Faljic (118')
4: Manuel dos Santos (141')

(À noter que 8 des joueurs énumérés sont partis sous d'autres cieux ou ont mis fin à leur carrière durant l'intersaison. À remarquer également que Ben Biver a été poursuivi par la malchance en devenant victime de la rupture des ligaments croisés d'un genou, pour la deuxième fois en deux années.

62 buts marqués par 10 Wiltzois et un joueur adverse

Jack Mmaee (17), Christopher Verbist (12), Paulo Erivelton (10), Adis Civic (6), Cleidir Neves (5), Ben Biver (4), Losseni Keita (3), Stefan Mendes (2), Fabio Fama Gaspar et Lucas Ferron (1).

21 joueurs alignés en Coupe de Luxembourg

5: Dany Fernandes, Raphael Hoffmann, Kevin Medina, Jack Mmaee, Cleidir Neves
4: Marcellin Bilali, Julien Hurbain, Losseni Keita, Paulo Erivelton, William Rocha, Christopher Verbist
3: Lucas Ferron, Lucas Gonzales
2: Ben Biver, Adis Civic, Damien Humblet, Maxhime Jeangoût, Stefan Mendes (63')
1: Jeason Fumagalli, Ricardo Monteiro, Gilles Reiser.

10 buts marqués par 6 joueurs en CdL

3: Jack Mmaee, Christopher Verbist
1: Dany Fernandes, Losseni Keita, Stefan Mendes, Cleidir Neves.

Adis Civic avec plus de 100 matches de championnat

Faisant partie du cadre de l'équipe fanion depuis 2012 – 2013, Adis Civic a disputé 104 matches de championnat – dont 46 en DN – pour Wiltz 71 en 5 saisons. Il a marqué 13 buts, dont 3 en DN. Christopher Verbist, venu lors de la trêve hivernale 2014 – 2015, compte 88 sélections, dont 36 en DN. Il a marqué 28 buts, dont 7 en DN. Dany Fernandes occupe la 3^e place avec 57 matches et 4 buts en 3 championnats. Ben Biver, Raphael Hoffmann, Damien Humblet et Gilles Reiser entament leur 3^e saison sous la houlette de Dan Huet. Fabio Fama Gaspar, Maxhime Jeangout, Stefan Mendes, Kevin Medina et Jack Mmaee en sont à leur 2^e.

Emile Lutgen



***Immo & Gérances
Carine WAGENER***

***19A, rue Mgr Fallize
L-9655 HARLANGE***

Tél.: (+352) 621 220 767

TRAINER DAN HUET : „DEN JUNGEN SPIELERN ZEIT LASSEN.“

Dan, Wiltz beendete die vorletzte Saison an 6. Stelle, die letzte an 5. Position. Da könnte man ja fast glauben, in der Saison 2018 – 2019 würde der 4. Tabellenrang angepeilt.

Dem ist nicht so. Fakt ist, dass wir mit der jüngsten Wiltzer Mannschaft aller Zeiten ins Ungewisse starten. Wir mussten unseren erfahrensten Spieler, Losseni Keita, nach Ettelbrück ziehen lassen. Ein paar andere Titulare der letzten Saison bekamen ihren Kontrakt nicht verlängert, andere wollten von sich aus den Verein verlassen. Getreu unserer Marschroute, haben wir verzichtet, gestandene Spieler zu verpflichten. Wir setzen noch mehr als bisher auf Talente aus unserer eigenen Jugend und aus Vereinen der näheren Umgebung. Im Kader befinden sich 10 Jungs unter 20 Jahren, unter ihnen einige Juwelen, die nur darauf warten, geschliffen zu werden.

Ihnen fehlt natürlich die Erfahrung. Dies kompensieren sie durch Biss, Begeisterungsfähigkeit, Unbekümmertheit und spielerische Qualität. Natürlich werden sie Fehler machen, die Routiniers nicht unterlaufen würden. Dies müssen wir – der Trainerstab, die Vereinsverantwortlichen und die Supporter – ihnen zugestehen. Verkehrt wäre es, sie verunglimpfen und zu beschimpfen. Es wird Zeit brauchen, bis sie sich akklimatisiert haben und ihr ganzes Leistungsvermögen abrufen können. Nichtsdestotrotz glaube ich, dass wir um den Aufstieg mitspielen können, zumal wir weiterhin über ein großes Offensivpotenzial verfügen. Auch wenn der Altersdurchschnitt bei knapp 22 Jahren liegt und der Älteste des Teams – Christopher Verbist – erst 26 ist, so verfügen wir dennoch über ein Dutzend Spieler mit jahrelanger Ehrenpromotionserfahrung.

Letzte Saison lag Wiltz 71 vor der Winterpause mit 23 von 36 möglichen Punkten und 43 - 13 Toren an dritter Stelle. In den Monaten Februar-Mai wurden gerade mal 19 von 42 möglichen Punkten eingefahren und 19 Tore in 14 Spielen erzielt. Vor dem Winter wurde Canach mit einer 10:0-Packung nach Hause geschickt, Mitte Februar ging man mit 0:3 gegen den Tabellenzehnten Mertert-Wasserbillig unter. Von den 5 folgenden Begegnungen gingen 4 verloren. Vom Barrage-Platz ging nicht mehr die Rede. Wie erklärst du dir diesen Absturz?

Vor der Winterpause schwebte die Mannschaft auf einer Erfolgswelle. In den 5 letzten Partien, im Spätherbst, holte man 13 Punkte. Ich bin mir sicher, dass wir zu diesem Zeitpunkt auch gegen Mertert-Wasserbillig gewonnen hätten. In der Vorbereitungsperiode auf die 2. Saisonhälfte merkten wir Trainer, dass sich ein gewisses Sich-gehen-lassen unter den Spielern breitgemacht hatte. Physisch und psychisch hatten sie zurückgeschaltet. In den Vorbereitungsspielen ging man nicht mit „Herz“, mit dem notwendigen Willen, zur

Sache. Hinzukam, dass sich Ben Biver, der zum Stammspieler geworden war, beim Training in der Winterpause einen zweiten Kreuzbandriss innerhalb von nicht mal zwei Jahren zugezogen hatte. Als dann vom Aufstieg nicht mehr die Rede war, fanden wir im letzten Saisonviertel zu unserer alten Stärke zurück.

In diese Periode hinein fiel dann auch der Achtelfinal-Sieg (2:0) in Rümelingen, dem späteren Aufsteiger. Darauf folgte ein 3:2-Erfolg gegen Rodange „am Pätz“ und man stand zum zweiten Mal in der Vereinsgeschichte im Halbfinale. Gegen Hostert verlor man zu Hause mit 1:2. War da nicht mehr möglich?

Erstmals will ich unterstreichen, dass wir stolz auf unsere Auftritte in der Coupe de Luxembourg sein können. Keiner der 4 Siege war ein Selbstläufer. Bereits in der ersten Runde hätten wir in Steinsel ausscheiden können. Das 1:0 mussten wir eine Viertelstunde lang mit 9 gegen 11 verteidigen. Gegen Ettelbrück (3:1) musste die Verlängerung erhalten. Mit Rümelingen (2:0) und Rodange (3:2) wurden zwei besser klassierte Teams ausgeschaltet.

Was nun das Halbfinale angeht, so bin ich überzeugt, dass wir Hostert vor der Winterpause besiegt hätten. Am 9. Mai hingegen war Hostert uns in punkto Qualität überlegen. Dennoch wäre ein Wiltzer Erfolg möglich gewesen. Wir zollten dem Gegner zu lange zu viel Respekt. Zudem schwächten wir uns selbst – als wir auf den Ausgleich drängten – durch einen Platzverweis.

Was erwartest du von der Begegnung gegen Rodange?

Obschon wir aus verschiedenartigen Gründen mit der jüngsten Verteidigung aller Zeiten auflaufen werden, sehe ich uns auf der Siegerseite. Die Mannschaft besitzt dazu genügend Qualität. Zudem brennen die neuen Spieler auf ihren ersten offiziellen Einsatz im Wiltzer Dress.

Vergessen wir nicht, dass wir die letzten beiden Heimspiele gegen Rodange gewonnen haben: im Viertelfinale der CdL, vor ein paar Monaten, und beim Auftakt der Saison 2016 – 2017 (2:1).

Emile Lutgen



OURDALLER

Karel



Béier mat Kar

Käerjéng ist der Topfavorit

Der Fusionsverein verfügt über das beste Aufgebot in der Ehrenpromotion

VON DAVID HEINTZ

Käerjéng hat in der vergangenen Saison den Aufstieg knapp verpasst. Nun nehmen Hess und Co. einen neuen Anlauf in der Ehrenpromotion. Mit Roland Schaack steht ein neuer Trainer in der Verantwortung.

Der größte Favorit im Aufstiegsrennen dürfte der Dritte aus der vergangenen Saison sein. Käerjéng verpasste den Aufstieg im Barragespiel gegen Rosport (0:2) auf denkbar unglückliche Art und Weise. Nachdem man über 60 Minuten die überlegene, aber ebenso ineffiziente Mannschaft war, fing man sich gegen eine realistische Victoria zwei Konter, wodurch sich der Verbleib in der Ehrenpromotion zumindest um eine Saison verlängert. „Wir wollen korrigieren, was wir im Vorjahr versäumt haben“, spricht Kapitän Pit Hess Klartext.

Auch Neu-Trainer Roland Schaack macht aus seinem Ambitionen, mit welchen er seine Zelte auf dem Käerjénger Dribbel aufschlag, keinen Hehl: „In den nächsten zwei Jahren soll der Aufstieg gelingen. Wichtig ist, dass – wenn wir aufsteigen – die Mannschaft auch über die Substanz verfügt, die Klasse zu halten. Daher ist das Projekt Aufstieg auch auf zwei Jahre ausgelegt.“ Auch wenn Schaack sofortige Aufstiegsverpflichtungen relativiert, befreit dies den Club aber nicht von der Favoritenrolle. Käerjéng verfügt über den qualitativ am stärksten besetzten Kader. Die Mannschaft ist eingespielt, jung – und daher entwicklungsfähig – und wurde punktuell nochmals verstärkt (Hornuss). Der Aufstieg kann nur über das Team aus der Brauerstadt gehen.

Rodange holt starkes Trio

Es liegt in der Natur der Sache, dass auch die Absteiger aus der Nationaldivision als Aufstiegskandidaten in die folgende Ehrenpromotionszeit starten. Dies gilt für Rodange und US Esch. Zwar hat man bei Rodange durchaus namhafte Abgänge zu verzeichnen (Boulah-



Käerjéng setzt auf die Erfahrung von Kapitän Pit Hess.

(FOTO: CHRISTIAN KEMP)

fari, Hornuss, Menaï), zugleich war man selbst auf dem Transfermarkt allerdings keinesfalls unfähig: Fleurival, Lacour und Semedo sind Spiel-

er aus dem oberen Preissegment und stehen für den Anspruch, sich keinesfalls mit einem gesicherten Mittelfeldplatz zufrieden geben zu

wollen. Auch die US Esch konnte den Kader aus der BGL Ligue größtenteils halten. Zudem kehrt mit Torjäger und Aufstiegheld Rodri-

gues auch die Hoffnung zurück, an die erfolgreiche Vergangenheit anzuknüpfen. Für die Ambitionen der US Esch spricht zudem die Verpflichtung des ambitionierten Trainers Vitor Pereira. „Bei der US Sandweiler waren die Entwicklungsmöglichkeiten begrenzt. Wir haben über Jahre das Optimum herausgeholt. Mein Wechsel zur US Esch geht mit meinen persönlichen Ambitionen einher, um den Aufstieg mitzuspielen“, so Pereira.

Wiltz will sich steigern

Als weiterer Aufstiegskandidat ist überdies Wiltz zu nennen. Nach den Plätzen sechs und fünf in den vergangenen Spielzeiten darf es für Trainer Dan Huet im Sinne der kontinuierlichen Weiterentwicklung dieses Jahr etwas mehr sein: „Wir wollen unter die ersten Drei. In der Vorsaison blieben wir unter unseren Möglichkeiten – und wurden dennoch Fünfter.“ Was sich in der neuen Saison ändern muss, dessen ist sich Huet bewusst: „Etzella sowie Rümelingen haben es in der vergangenen Spielzeit vorgemacht: Um am Ende der Saison ganz oben zu stehen, bedarf es Konstanz. Wir haben unseren Kader nochmals verjüngt. Mit jungen, hungrigen Spielern hoffen wir über die Saison hinweg die nötige Konstanz in unsere Leistungen zu bekommen.“

Gemessen an den finanziellen Anstrengungen und den damit einhergehenden Neuverpflichtungen kann auch in Mühlenbach das Ziel kaum lauten, einen vorderen Mittelfeldplatz zu belegen. In der Liga jedenfalls wird man als Aufstiegsaspirant wahrgenommen. „Mühlenbach war bereits in der Vorsaison sehr schwer zu bespielen. Die Aktivitäten auf dem Transfermarkt rücken den Gegner nunmehr in den Favoritenkreis, wenn es darum geht, am Ende der Saison auf dem Podium zu stehen“, so Huet.

Die Aufstiegskandidaten

Käerjéng, Mühlenbach, Rodange, US Esch, Wiltz

Canach schießt nicht mehr auf den Aufstieg

Die Mannschaft von Trainer Olivier Ciancanelli hat wichtige Spieler verloren

Hesperingen und Canach sollten über genug Qualität verfügen, einen gesicherten Mittelfeldplatz zu belegen. Für den Angriff auf das Podium dürfte die Substanz der Teams über eine Saison gesehen jedoch nicht reichen. Der Wechsel im Winter von Torjäger Ferro zu RM Hamm Benfica und der Abschied in diesem Sommer von Verteidiger Semedo in Richtung Rodange zeigen, dass man an der Lenninger Straße finanziell künftig kleine Brötchen backt – woraus sich in der Konsequenz auch kein direkter Aufstiegsanspruch mehr ableiten lässt. „Der Vorstand hat als Zielsetzung ausgegeben, kontinuierlich zu den Top 20 des Landes gehören zu wollen. Demnach wollen wir in der neuen Spielzeit besser abschneiden als in der vergangenen (Rang acht, Am. d. Red.). Dies impliziert, dass unser Ziel die Top sechs sind. Zugleich ist ein Aufstieg für uns unrealistisch.“

Da gibt es Teams mit ganz anderen Budgets und Ansprüchen“, so Canachs Trainer Olivier Ciancanelli.

Viele Abgänge in Hesperingen

Beim Vorjahresvierten Hesperingen war die Liste der Abgänge im Sommer – wie so oft in der Vergangenheit – lang. Zugleich verpflichtete man nicht viele Spieler. Der FC Swift sollte eine ruhige Saison im gesicherten Mittelfeld verbringen. Für die Bestätigung oder gar eine Verbesserung des Vorjahresresultats (Rang vier) sollte dem Team jedoch die Substanz fehlen.

Als Ausdruck der Stärke der Ehrenpromotion muss gewertet werden, dass die Teams hinter den Aufstiegsaspiranten bereits in der Vorsaison eng zusammengedrückt waren und dies in der neuen Saison erneut zu erwarten ist.

„Bereits in der vergangenen Saison war die Liga unheimlich aus-

geglichen. Vermeintliche Überraschungen waren wöchentlich keinesfalls die Ausnahme, sondern vielmehr die Regel. Dies erwarte ich auch in der kommenden Spielzeit“, prognostiziert Marcus Weiss, Trainer von Mertert-Wasserbillig, stellvertretend für seine Kollegen, „dass oftmals die Tagesform entscheiden wird“. Weiss selbst wäre ob der Ausgeglichenheit der Liga bereits mit einem Platz im gesicherten Mittelfeld zufrieden. „Unser Ziel muss es sein, schnellstmöglich 30 Punkte zu holen. Dies wäre mit dem vorzeitigen Klassenerhalt gleichzusetzen und würde dem Verein eine frühzeitige Planungssicherheit garantieren.“

Spannend wird zu beobachten sein, inwieweit es Mertert-Wasserbillig gelingt, den Abgang von Yuki Tsuchihashi (Strassen) zu kompensieren. Der Japaner, der erst im Januar zum Team gestoßen war, hat-

te großen Anteil daran, dass Mertert-Wasserbillig mit 24 Punkten aus 14 Spielen in der Jahrestabelle 2018 Rang vier belegte. Die Lücke, die Tsuchihashi hinterließ, soll nunmehr abermals mit einem Spieler aus dem Land der aufgehenden Sonne geschlossen werden. In der Vorbereitung jedenfalls deutete sich an, dass Mertert-Wasserbillig mit Tsuchihashis Landsmann Sota Adachi der nächste Glücksgriff gelingen sein könnte.

Neue Zeitrechnung in Sandweiler

In Sandweiler beginnt nach dem Abgang von Trainer Vitor Pereira eine neue Zeitrechnung. Für das Team dürfte unter Neu-Trainer Carlo Tutucci ein gesicherter Mittelfeldrang das höchste der Gefühle sein. Hoffnung macht die Rückkehr von Spielermacher Neves, der in Wiltz zwar nicht sein Glück fand, dessen Qualitäten aber nach wie vor un-

bestritten sind und allerhöchsten Ehrenpromotionsansprüchen genügen.

In Mamer ist man gewillt, eine bessere Saison als die vorherige zu spielen. „Glückwunsch zu dieser Leistung“, trommelte Kapitän Mike Federspiel seine Mannen nach dem Relegationserfolg über Lorentzweiler zusammen, um sich und seine Kameraden sogleich in die Pflicht nehmen: „In eine derartige Situation dürfen wir nie wieder kommen.“ Sollten Federspiels Worte bei seinen Mitspielern Gehör finden, könnte Mammers Qualität ausreichen, um den Klassenerhalt nicht nochmals via Relegation einfahren zu müssen. DaH

Solide Teams

Canach, Hesperingen, Mamer, Mertert-Wasserbillig, Sandweiler



Ayoub el Guerrab will mit Rodange den Wiederaufstieg schaffen.

(FOTO: CHRISTIAN KEMP)



Marck Amoakon (r.) hielt der US Esch nach dem Abstieg die Treue.

(FOTO: YANN HELLERS)



Canach um Yannick Bour (r.) könnte die Spitzenteams öfters ärgern.

(FOTO: MATIC ZORMAN)

Der Kampf ums Überleben

Quartett muss über sich hinauswachsen

„Eine Zielsetzung, welche vom Klassenerhalt abweicht, wäre utopisch“, gibt sich Erpeldingens Trainer Charles Leweck bescheiden. Er präzisiert: „Wenn es uns abermals gelingen sollte, am Ende der Saison vier Teams hinter uns zu lassen, wäre dies ein großer Erfolg.“ Leweck schwört seine Mannen daher auf eine sehr schwere Spielzeit ein. „Die Weisheit, wonach die zweite Saison nach dem Aufstieg besonders schwer wird, gilt für uns im Besonderen. Da wir finanziell mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit das kleinste Budget der Liga haben, können wir uns nur regional verstärken. Ob es uns daher nochmals gelingen kann, Rang zehn aus dem Vorjahr zu bestätigen, wird auch in erheblichem Maße von äußeren Faktoren abhängen, wie dem Verletzungspech. Unsere Anfangsself ist konkurrenzfähig. In der vergangenen Rückrunde hatten wir in diesem Zusammenhang allerdings das Glück, keinerlei Verletzungen beklagen zu müssen. Wenn uns jedoch das Verletzungspech heimsucht, fehlt uns in der Breite die Qualität, um etwaige Ausfälle zu kompensieren.“

Als letztes Team sicherte sich Wormeldingen das Ticket für die Ehrenpromotion. Nachdem man im 2. Bezirk der 1. Division zum Ende der regulären Saison den zweiten Rang belegte, qualifizierte man sich durch einen 4:1-Barrageerfolg über Norden 02 im Nachsitzen für die zweithöchste Spielklasse. Entscheidenden Anteil an Wormeldingens Aufstieg hatte Stürmer Michal Mroch. In der Ehrenpromotion allerdings wird Wormeldingen auf die Dienste des polnischen Stürmers verzichten müssen. Jener hat die Moselaner ausgerechnet in Richtung des Mitaufstiegers Bissen verlassen. Wormeldingens Trainer Adis Omerovic erläutert: „Als Mroch in Bissen unterschrieb, tat er dies zu einem Zeitpunkt, als nicht abzusehen war, dass wir in die Ehrenpromotion aufsteigen würden. Der Aufstieg war in der vergangenen Saison auch keinesfalls unser Saisonziel. In den letzten zehn Spielen führen wir dann sieben Siege und

zwei Unentschieden ein. Genauso wie wir in der vergangenen Saison in der 1. Division in aller Munde waren, wollen wir auch in der Ehrenpromotion für Überraschungen sorgen. Es ist für Außenstehende sowie für unsere Konkurrenten legitim, in uns den Abstiegskandidaten Nummer eins zu sehen. Umso größer ist unsere Motivation, die Leute zu überraschen.“

Die mannschaftliche Geschlossenheit als Schlüssel zum Erfolg

Die Basis für weitere Überraschungen muss für Wormeldingen dabei abermals in der mannschaftlichen Geschlossenheit liegen: „Wir haben sicherlich nicht die besten Spieler der Liga, daher muss es unser Ziel sein, fehlende individuelle Klasse über die Gruppe zu kompensieren. Mentalität und Solidarität werden für uns entscheidend sein. Diesbezüglich sehe ich Mertert-Wasserbillig über Jahre hinweg als ein Vorbild an“, so Trainer Adis Omerovic.

Junglinster und Bissen eint die Tatsache, jeweils als souveräne Aufsteiger eine frühzeitige Planungssicherheit für die Ehrenpromotion gehabt zu haben. So nutzte nicht zuletzt Bissen diesen Umstand, um in der Personalie Mroch frühzeitig Nägel mit Köpfen zu machen. Bissen geht historistisch gesehen in seine vierte Saison in der Ehrenpromotion. Mit Rang zehn (2008) gelang dabei allerdings nur ein Mal der Klassenerhalt, während man ansonsten bereits frühzeitig als Absteiger feststand (2009, 2017).

Junglinster kann seinerseits gar nur auf eine einjährige Erfahrung auf Ehrenpromotionsniveau zurückschauen (Saison 2013/14). Trainer Johann Bourgadel geht die kommenden Aufgaben dennoch gewohnt selbstbewusst an: „Ich will mit Junglinster Geschichte schreiben und die Klasse frühzeitig halten.“ DaH

Die Außenseiter

Bissen, Erpeldingen, Junglinster, Wormeldingen



Wormeldingens Trainer Adis Omerovic bezeichnet Mertert-Wasserbillig als Vorbild.

(FOTO: SERGE DALEIDEN)

AUFGEBOTE DER EHRENPROMOTION

BISEN

Präsident: Amie Lies
Trainer: Paul Hunnewald
Assistenten: Lucien Bucari, Yves Hansen
Neuzugänge: Micael Freitas (Norden 02), Cristiano Goncalves (Etzella), Leonard Morina (Feulen), Michal Mroch (Wormeldingen), René Yougbaré (Norden 02)
Abgänge: Raoul Abega (Ziel unbekannt), Tiago Azevedo (Etzella), Olivier Mabilite (Wiltz), Patrick Mozina (Lintgen)
Tor: Max Faber*, Joé Pissing*, Sven Soares*

Verteidigung: Falvio Campos, Dylan Fernandes*, Cristiano Goncalves*, Filipe Guedes, Gilles Kettels*, Bryan Kutzner*, Ricardo Teixeira*, Rick Theis*, Steve Vieira*
Mittelfeld: Brian Bello*, Nélito da Cruz, Micael Freitas*, Nelson Goncalves*, Leonildo Mendes*, Leonard Morina*, Michal Mroch, Cristiano Pereira*, René Yougbaré
Angriff: Djaló Bacari, Diogo Castro, Rodolfo Esgaio, Mirco Lopes, Andy Teixeira*

CANACH

Präsident: Manuel Schumacher
Trainer: Olivier Ciancanelli
Assistenten: Franck Bento, David Poulet, Jean-François Kornetzky
Neuzugänge: Macyl Amiche (Lunéville/F), Tobias Baier (Käerjéng), Gary Bernard (Trier/D), Housssem Bouzenade (Jarville/F), Joey do Rosario (Kayl-Tetingen), Mamadou Djikiné (Covilha/POR), Jean-François Kornetzky (Hostert), Mickaël Léoni (Messancy/B), Sébastien Porzi (Kayl-Tetingen), Ericson Santos (Sandweiler), Jedilson Varela (Schiffelingen), Alexandre Vitali (Habay/B), Emile Weber (Mensdorf)

Abgänge: Jeff Fies (Mensdorf), Jonathan Kanangila (Ziel unbekannt), David Teixeira (Wormeldingen), Félix Kos (Wormeldingen), Tom Maurer (Bergung), Valentin Roulez (Hostert), Marco Semedo (Rodange), David Teixeira (Karriereende), Christophe Thiel (Mensdorf)
Tor: Jean-François Kornetzky, Raphael Martins, Jailson Moreira*

Verteidigung: Macyl Amiche, Patrício da Silva, Mamadou Djikiné, Fernando Gomes*, Bob Kinnen*, Christian Kouamou, Mickaël Negi, Rodrigo Ribeiro, Amer Sabotic*, Ericson Santos, Jim Schmitz*, Joao Tavares*, Emile Weber*, Damien Weber*
Mittelfeld: Waldino Borges*, Yannick Bour, Housssem Bouzenade, Joey do Rosario*, Laurent Hoesser*, Mickaël Léoni, Thibault Maquart, Jo Pesch*, Tun Rauen*, Jedilson Varela*, Alexandre Vitali
Angriff: Tobias Baier, Detna Batista, Gary Bernard*, Emmanuel Billa, Lissander da Costa*, Dally Gbale, Kevin Lefranc, Olivier Mukendi, Maxime Neuman*, Sébastien Porzi, Yanik Seiwerath*

ERPELDINGEN

Präsident: Albert Reeff
Trainer: Charles Leweck
Assistenten: Yves Bernard, Romain de Kroon, Gilles Dhamen
Neuzugänge: Pit Bassing (Etzella), Mustapha Belkacem (Fameck/F), Edgar da Silva (Mertzig), Mike Ewertz (Böwingen), Hugo Goncalves (Lorentzweiler), Demir Kolic (Etzella), Jordan Ndofunso (Saive/B), Dany Pereira (Bastendorf)

Abgänge: Kylian Chalumeau (Bergung), Ali-mameh Sonko, Guimballa Tounkara (beide Ziel unbekannt)
Tor: Leo Clement*, Mike Ewertz*, Mathieu Michels*, Marc Oberweis*
Verteidigung: Jeff Angelsberg*, Mustapha Belkacem, Daniel da Cunha*, Sébastien do Rosario, Adilson Gomes, Bartlomiej Pietrasik, Dany Reis*, Tom Scheier*
Mittelfeld: Michael Barrela*, Marc Binsfeld*, Edgar da Silva*, Demir Kolic*, Charles Leweck*, Christian Machado*, Jordan Ndofunso, Jamie Schank*
Angriff: Pit Bassing*, Brian Eiriz*, Antonio Fonseca, Hugo Goncalves, Dany Pereira*, Marc Weis*

HESPERINGEN

Präsident: Fernand Lacroche
Trainer: Serge Wolf



(FOTO: FERNAND KONNEN)

Assistenten: Serge Missler
Neuzugänge: Elvis Delgado (Lannion/F), Mohamed Ghaz (Macon/F), Louis Ngalia (Arlon/B), Eldvin Nurkovic (Norden 02), Valentin Sannier (Pagny/F), Kany Yrio (Lunéville/F)
Abgänge: Amine Belameiri (Thionville/F), Geoffroy de Oliveira (Steinsel), Luca Duriatti (Jeunesse), André Moro, Noé Murcia (beide Lorentzweiler), Alexandre Sacras (Hostert), Raphaël Schott (Bartringen), Jordan Swistek (Differdingen), Tim Wiltgen (Wormeldingen)
Tor: Tom Keup*, Olivier Kirch*, Yannick Suzanne

Verteidigung: Mirko Albanese*, Gil Alves*, Ismael Bouzid, Pit Fehlen*, Mohamed Ghaz, Cédric Kockelmann*, Eldin Nurkovic*, Soulémaïne Regui, Djérison Silva*
Mittelfeld: Steven Aurelio*, Aydine Correia*, Paul Edjongo*, Stéphane Rhandriatsoaray, Valentin Sannier*, Kany Yrio
Angriff: Ivan Albanese*, Elvis Delgado*, Ahmed Diamante*, Frédéric Marques, Fabio Mendes*, Amine Merdjett, Louis Ngalia

JUNGLINSTER

Präsident: Claude Kremer
Trainer: Johann Bourgade
Assistenten: Sacha Apitz, Jean-Louis Mannon
Neuzugänge: Mika Aquilino (Beggen), Maxence Bas (Bartringen), Federico Gallois (Merl), Yohann Godard (Uckange/F), Roberto Gomes (Merl), Demir Koljenovic (Hostert), Rayane Laouira (Bergung), Jérémy Mendes (Hostert), Famory Touré (Beles)
Abgänge: Dany Fasul (Grevemacher), Meris Sabotic, Mickaël Sarfati (beide Itzig)
Tor: Mika Aquilino*, David Chenard, Ludovic Corti, Philippe Even*

Verteidigung: Yannick Delgado*, Emir Erovic*, Luka Fabre*, Luca Galli, Yohann Godard, Steven Hurt*, Demir Koljenovic*, Jérémy Mendes*, Huseyn Tebboub
Mittelfeld: Romain Andres, Maxence Bas, Luka Cimbaljevic*, Federico Gallois*, Eleandro Giannetto*, Roberto Gomes*, Fabien Gonzales, Luca Schmitt*, Famory Touré*
Angriff: Samel Bibuljica*, Théo Chiche, Stephane da Cruz, Dylan Ferreira*, Rayane Laouira, Demir Mekic, William Rodrigues*, Lucas Tsapanos*

KÄERJÉNG

Präsident: Jim Thomas
Trainer: Roland Schaaek
Assistenten: Claude Herrig, Andrzej Janowski
Neuzugänge: Mohammed Abdi Momin (IFK Lidings/S), Ricky Borges (Niederborn), Mohamed Diallo (Neunkirchen/D), Tristan Grivel (RM Hamm Benfica), Julien Hornuss (Rodange), Massimo Martino (Fola), Nuno Vilar (F91)
Abgänge: Alessandro Alunni (RM Hamm Benfica), Bryan Barbosa (Kehlen), Basile Camerling (Fola), Olivier Cassan (Maizières/F), Nene da Costa (Luna Oberkorn), Alexis Dutot (Mondorf), Fabien Heinz (RM Hamm Benfica), Siffeddine Khemici (Mamer), Valentin Poinsignon (Amnéville/F)
Tor: Tom Ottelé*, Tom Weiland*

Verteidigung: Jérôme Brix*, Kevin d'Anzico*, Noé Ewert*, Nicolas Fernandes, Bryan Fortes*, Pit Hess*, Maxence Lejeune*, Massimo Martino*
Mittelfeld: Nabil Benhamza, Yannis Dublin*, Tim Ewert*, Tristan Grivel, Julien Hornuss, André Maltez*, André Oliveira*, Admir Skrijelj*
Angriff: Mohammed Abdi Momin, Ricky Borges*, Thibaut Bourgeois, Loris de Lorenzi*, Mouhamed Diallo, Ivan Latic*, Nuno Vilar*

MAMER

Präsident: Guy Dauphin
Trainer: Georges Menster
Assistenten: Nico Gilbertz
Neuzugänge: Ben Bassa (Bartringen), Tiago Costa (Beles), Louty Diomandé (Guénange/F), Jérôme Georges (Remich-Bous), Gordon Grubec (Käerjéng), Colin Hilbert (Colmar-Berg), Siffeddine Khemici (Käerjéng), Fiston Kuku (Strassen), Antoine Perkovic (Fola)
Abgänge: Dine Dango (Hostert), Michiel de Graaf (Lintgen), Mahktar Ndour (Lorentzweiler), Pedro Nogueira (Remich-Bous), Jacques Plein (Karriereende), Amar Sabandzovic (Ziel unbekannt), Bob Simon (Strassen)
Tor: Bryan Bossi*, Mike Federspiel*, Leo Gierenz*, Claude Noel*
Verteidigung: Benjamin Adrovic*, Cedric Barthels*, Jérôme Georges, Gordan Grubec*, Christophe Marxen*, Tim Lehnen*
Mittelfeld: Ben Bassa*, Mohamed Baizidi, David Darroza*, Louty Diomandé, Jérôme Faber*, Vincenzo Giacomantonio*, Colin Hilbert*, Sean Prosser*, Denis Rizvani*, Tidane Sacko, Sergio Teixeira*, Laurent van Waas
Angriff: Fabio Barbosa, Tiago Costa*, Siffeddine Khemici, Fiston Kuku, Antoine Perkovic*

MERTERT-WASSERBILLIG

Präsident: Sam Befort
Trainer: Marcus Weiss
Assistenten: Christophe Scheszniak, Michael Schmidt, Carlo Trierweiler
Neuzugänge: Sota Adachi (Kokushikan University/JPN), Konstantin Backes, Yiher Ibrahim (beide Grevemacher), Rodrigo Santos (Consdorf), Josef Schumacher (Langsur/D), Burak Sözen (Mehring/D), Taiga Tada (Aoyama Gakuin University/JPN), Dylan Vogel (Rorsport), Cyril Wagner (Bettemburg), Pit Wagner (Bergung), Alan Walas (CS Oberkorn)
Abgänge: Michal Augustyn (Bastendorf), Sébastien Dahm (Trier-Tarforst/D), Danny Krings (Ziel unbekannt), Alex Pott (Rorsport), Yuki Tsuchihashi (Strassen)
Tor: Janik Müller, Steve Raach*, Dylan Voling*, Alan Walas
Verteidigung: Claudio Almeida*, Konstantin Backes, Dennis Besch*, Pol Haas*, Michael Hassani, Yiher Ibrahim, Ryuji Iwakiri, Marvin Roggendorf, Francky Scellier*, Paul Schmitt, Michael Schmitt, Inas Sehic*
Mittelfeld: Sota Adachi, Thomas Beck, Michael Fantes, Francisco Matos*, Jo Rueland*, Rodrigo Santos, Josef Schumacher, Patrick Steinhilber*, Taiga Tada, Philipp Töntges, Cyril Wagner*, Pit Wagner*
Angriff: Carlo Buchheit, Ben Guetta*, Chinedu Okeke, Burak Sözen

MÜHLENBACH

Präsident: Mersad Dragolovcanin
Trainer: Fahrudin Kuduzovic
Assistenten: Elvir Pepic, Raniere Silva
Neuzugänge: Vitor Almeida, Fine Bop (beide Sandweiler), Rachid Boulahfari (Rodange), Amel Hodzic (Titus Petingen), Rodrigue Kouayep (Saint-Léger/B), Malik N'Diaye (Sandweiler), Ahmed Rani (US Esch), Wilian Rocha (Wiltz), Amar Sabotic (Useldingen), Almir Smigalovic (Etzella)
Abgänge: Valter Andrade (Steinsel), Smael Assekour, Jonathan Cardone (beide Ziel unbekannt), Mithat Hot (Schiffelingen), Harun Mehanovic (Sandweiler), Etelle Mersch (Wintger), Edwin Skrijelj (Mersch), Nihad Tutic (Wiltz),
Tor: Vitor Almeida, Milan Milentijevic, Samin Redzepagic*
Verteidigung: Aldin Avdic*, Mustafa Cheriak, Mostafa Erragui, Jasmin Hodzic*, Edgar Mendes, Malik N'Diaye, Babacar Sene
Mittelfeld: David Daco*, Mirzet Dragolovcanin*, Rachid Erragui, Amel Hodzic*, Rodrigue Kouayep, Dany Loureiro*, William Rocha*, Amar Sabotic*
Angriff: Fine Bop, Rachid Boulahfari, Amel Cosic*, Denis Dragolovcanin*, Edis Hamzic, Steven Martins*, Ahmed Rani, Almir Smigalovic

RODANGE

Präsident: Semin Civovic
Trainer: Domenico Micarelli
Assistenten: Stefano Marinelli, Cyrille Mathis
Neuzugänge: Ruben Borges (Compostelle/E), Jeffrey da Graça (Titus Petingen), David Fleurival (Differdingen), Khoudo Koriyan (Epinal/F), Julien Lacour (Strassen), Hugo Magalhaes (Norden 02), Deniz Muric (Etzella/B), Irwin Ramdedovic (Fola), Marco Semedo (Canach)
Abgänge: Daniel Goedert (Karriereende), Rachid Boulahfari (Mühlenbach), Julien Hornuss (Käerjéng), Vito Marinelli (Grevemacher), Hakim Menai (Jeunesse), Jean-Baptiste Planel (Veymerange/F), Albert Ramdedovic (Reisdorf), Romain Rozier, Guy Tapé (beide Ziel unbekannt)
Tor: Patrick Kolp*, Joao Machado*, Hugo Magalhaes, Valentin Targon
Verteidigung: Lassana Diakhaby, Samuel Dog, Kenan Korac*, Seid Korac*, Leonel Monteiro*, Stinbol Monteiro*, Henid Ramdedovic*, Irwin Ramdedovic*, Wilson Praph*, Marco Semedo
Mittelfeld: Luca Alverdi*, Aldin Bahovic*, Louis Belot*, Omar Bishevac, Jeffrey da Graça*, Marco de Sousa*, David Fleurival, Nermine Klica*, Jean-Paul Makosso, Guillaume Yao
Angriff: Ruben Borges, Ayoub el Guerrab, Khoudo Koriyan, Julien Lacour, Deniz Muric

SANDWEILER

Präsident: Georges Bernardo
Trainer: Carlo Tutucci
Assistenten: René Rippinger, Joao Almeida
Neuzugänge: Mirnes Adjevic (Steinsel), Rafik Aliouche (Hagondange/F), Mussa Bakayoko (Wervik/B), Anton Bozic (Lintgen), Maxime Coulibaly (Thionville/F), Admilson Gomes (AS Luxemburg-Porto), Ervin Huremovic (Racing), Elvis Lima (RM Hamm Benfica), Daniel Mabenga (Jeunesse), Muamer Mahmutovic (Mamer), Diogo Marques (Steinfort), Harun Mehanovic (Mühlenbach), Iwram Mendes (Oberkorn), Alessandro Mongelli (Aspelt), Christopher Ribeiro (Beles), Eros Spinelli (Kehlen), Ibrahimia Sylla (Yutz/F)
Abgänge: Vitor Almeida (Mühlenbach), Ruben Andrade (Red Black Égalité), Michael Barbosa (Wormeldingen), Fine Bop (Mühlenbach), Ismael Danso (Per/D), Dany Goncalves (US Esch), Christopher Gonzalez (Weiler), Paulo Mania (Wormeldingen), Malik N'Diaye (Mühlenbach), Tiago Oliveira (Mondorf), Pedro Pinto, Johan Sampaio (beide Aspelt), Ericson Santos, David Simoes (beide US Esch), Sven Weirig (Brouch)
Tor: Admilson Gomes, Muamer Mahmutovic*, Sami Kurbadovic*
Verteidigung: Paulo Coelho*, Maxime Coulibaly, Paulo Coutinho*, Daniel Mabenga*,

Diogo Marques*, Eros Spinelli*, Ibrahimia Sylla, Dylan Tavares*
Mittelfeld: Mirnes Adjevic, Mussa Bakayoko, Anton Bozic*, Ervin Huremovic*, Elvis Lima*, Harun Mehanovic*, Alessandro Mongelli*, Cleidir Neves*, Ibrahimia Sangaré
Angriff: Rafik Aliouche, Alexandre da Costa*, Kelvin Fortes*, Iwram Mendes*, Christopher Ribeiro*, Naby Twimumu*

US ESCH

Präsident: Pedro Ferreira
Trainer: Joaquim Pereira
Assistent: Paulo Gomes
Neuzugänge: Dany Goncalves (Fola), Sidney Lima (Steinsel), Alexandre Ramauge (Colmar-Berg), Pedro Rodrigues (Titus Petingen), David Simoes (Racing)
Abgänge: Toufik Benslimane (Ziel unbekannt), Nuno Martins (Schiffelingen), Alberto Pulimeno (Red Black Égalité), Ahmed Rani (Mühlenbach), Diogo Rocha (Ziel unbekannt), Thibaut Thonon (Steinsel)
Tor: Dany Goncalves*, Helio Lopes*, Alexandre Ramauge
Verteidigung: Sergio Coelho*, Antonio Crespo, Aye Dione, Paulo Farrajota*, Jerome Marcolino*, Luis Pereira*, David Simoes*
Mittelfeld: Dany Albuquerque*, Bruno Costa*, Andre Ferreira*, Anthony Guerra, Bruno Kwany, Arthur Michaux, Paulo Pinto*, Bruno Ribeiro*, Junior Ricardo, Ricardo Vieira
Angriff: Marck Amoakon, Leonel Landim*, Sidney Lima*, Anthony Médris, Pedro Rodrigues

WILTZ

Trainer: Dan Huet
Assistenten: Jean-Marc Blanche, Nicolas Moineau, Joël Reichling
Neuzugänge: Rick Brito (Norden 02), Emir Burkic (NK Ankaran/SLO), Maxime Crahay (Völklingen/D), Munir Dragolovcanin (Maritimo/P), Christian Jans (Norden 02), Mory Keita (Patro Esden/B), Lucas Limbourg (Eupen/B), Olivier Mabilite (Bissen), Gregor Stranen (Norden 02), Mikael Trindade (Mersch), Nihad Tutic (Mühlenbach),
Abgänge: Marcellin Bilali (Karriereende), Erikelton da Silva (Ziel unbekannt), Manuel dos Santos (Karriereende), Haris Fajlic (Useldingen), Lucas Gonzales (Hagenua/F), Julien Hurbain (Arlon/B), Losseni Keita (Etzella), Cleidir Neves (Sandweiler), William Rocha (Mühlenbach)
Tor: Maxime Crahay, Olivier Mabilite*, Gilles Reiser*
Verteidigung: Dany Fernandes*, Fabio Fama Gaspar*, Raphaël Hoffmann, Damien Humblert, Tim Martins*, Kevin Medina*, Diogo Reis*, Gregor Stranen*, Nihad Tutic
Mittelfeld: Rick Brito*, Emir Burkic, Adis Covic*, Munir Dragolovcanin*, Amar Fajlic*, Lucas Ferron, Bryan Goncalves*, Christian Jans*, Maxime Jeangout*, Lucas Limbourg
Angriff: Ben Biver*, Mory Keita, Stefan Mendes*, Jack Mnaee, Mikael Trindade*, Christopher Verbit

WORMELDINGEN

Präsident: Claudia Pundel
Trainer: Adis Omervic
Assistenten: Helder Neves, Théid Zender
Neuzugänge: Michael Barbosa (Sandweiler), Pol Lanners (Hostert), Adrian Marutelu (Amnéville/F), Paulo Morais (Sandweiler), Johnny Pintar (Hostert), Ivo Silva (Trier/D), Tim Wiltgen (Hesperingen)
Abgänge: Noa Block (Hostert), Yannick Ferron (Mensdorf), Michal Mroch (Bissen), Gil Penning (Mensdorf).
Tor: Kevin Becker*, Eric Beckius*, Emanuel Martins
Verteidigung: Julinho Gomes, Chris Herblin, Daniel Marques, Fabiano Merkes*, Miguel Rosa, Gregory San Andres, Tun Sinner*, Tim Wiltgen*
Mittelfeld: Joshua Ferreira, Ricardo Ferreira*, Felix Kos*, Pol Lanners*, Patrick Marques*, Mike Martins*, Adrian Marutelu, Ben Poldiori*, Ivo Silva*, Nils Wintersdorff*
Angriff: Michael Barbosa, Paulo Morais*, Johnny Pintar, Ben Reuland*, Micael Silva*

*Spieler mit erster Lizenz in Luxemburg



Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié.

Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entreprise de construction.

Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public.

Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment.

Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-œuvres.



jans.lu

JANS groupe | 4, rue Tom L-9651 | T.: +352 95 75 06 1 | F.: +352 95 91 55 | info@jans.lu



BVB Evonik Fußballschule

WIR PAUKEN PÖHLEN!

In euch schlägt das Fußballherz, Ihr möchtet mit voller Leidenschaft „am Ball“ bleiben und seid zwischen 6 und 13 Jahren alt? Dann sichert Euch jetzt einen Platz in der Evonik-Fußballschule des BVB! Das Trainerteam der Fußballschule kommt mit jeder Menge Tipps und Tricks im Gepäck auch in Eure Nähe! In unseren Kursen erlebt Ihr, immer angelehnt an das Ausbildungskonzept des Nachwuchsleistungszentrums, intensive aber auch spaßorientierte Trainingseinheiten!

- zwei Trainingseinheiten pro Tag
- Leitung durch lizenzierte BVB-Trainer
- exklusive BVB-Trainingsausrüstung von PUMA bestehend aus Trikot, Hose und Stutzen
- gesundes und kindgerechtes Mittagessen
- Getränke während des gesamten Tages
- Trinkflasche, Medaille und Teilnehmerurkunde

FC Wiltz 71, Am Poetz, L-9579 Weidingen/Wiltz, 10. - 14. September 2018
Feldspielerkurs: 10 bis 15 Uhr, EUR 239,-

Infos und Anmeldung unter:

www.bvb.de/fussballschule

Echte Liebe.



SHOPPING CENTER KNAUF

TOUTES VOS ENVIES

TOUTE L'ANNÉE



**OUVERT TOUS
LES JOURS**

DE 10H À 19H
DELHAIZE DÈS 8H



**POMMERLOCH
& SCHMIEDE**

2 CENTRES COMMERCIAUX
+ DE 100 MAGASINS



Carburants, cigarettes
alcools à prix luxembourgeois

KNAUFSHOPPING.LU

 Rejoignez-nous

 fenster
MERSCH



www.fenstermersch.lu



Café Kleng Gemeng

15, rue du Marché, **Mamer**
Tél.: 31 00 22
www.cafeklenggemeng.lu

LIBO

LIBRAIRIE. PAPETERIE

45, Grand-Rue, L-9530 Wiltz, Tél.: 40 30 30 400

GSM: +352 621 175 285



LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue
L-9530 WILTZ
Tel: +352 95 76 26

www.soinsdujardin.lu
email: info@soinsdujardin.lu

LIEBE FUSSBALLFREUNDE,

Der FC Wiltz 71 wird in Zukunft vermehrt in die Jugend investieren, um die Ausbildung im Jugendbereich auf ein neues Level zu heben und den Kindern aus der Region eine noch bessere Ausbildung zu garantieren. Mit der Verpflichtung von Fränk Lessure als Verantwortlichen der Jugendausbildung konnte in dieser Hinsicht ein erstes wichtiges Zeichen gesetzt werden. Die Qualität der Ausbildung ist von großer Wichtigkeit und die Weiterbildung der Trainer gilt als Qualitätsanforderung.

Mit der ersten Mannschaft wollen wir uns weiterhin im fußballerischen Bereich verbessern. Die Handschrift des Trainers ist klar zu erkennen. Sportlich wollen wir natürlich noch einen Schritt nach vorne machen und uns in der Tabelle verbessern.

Es wurde versucht sich vor allem auf dem Luxemburger Markt zu verstärken und jungen Spielern eine Entwicklungschance in Wiltz zu geben.

Nach einer Übergangsphase bezüglich einheimischer Spieler aus Wiltz, sind wir stolz, in diesem Jahr mehrere Spieler im Kader zu haben, welche ihre Ausbildung in Wiltz gemacht haben.

Auch in der neuen Saison hoffen wir auf die Unterstützung unserer Zuschauer damit wir weiterhin schöne Fußball Feste im Petz feiern können.

In diesem Sinne: „Eemol, Emmer FC Wiltz 71“.

Der Vorstand.



FC WILTZ 71

«KAAFT ÄEREN TRIKOT»

Prix: 50 €
Tailles: 3 XS - 3XL avec votre nom et numéro inclus

Couleur: rouge

Commande par e-mail: info@fcwiltz.com
ou www.fcwiltz.com

The Sodexo logo features the word 'sodexo' in a blue, lowercase, sans-serif font. A red swoosh starts from the bottom of the 'x' and curves upwards to end at a blue seven-pointed star.

DONATEURS

Arendt Sally, Knaphoscheid
Arndt-Streng Frank, Wiltz
Baum-Reuter Jacques, Wiltz
Berchem Chantal, Luxembourg
Berscheid Maisy, Wiltz
Bgl Bnp Paribas, Wiltz
Colling Jean, Wiltz
Deckenbrunnen-Claren Lucien, Nocher
Duhr Marcel, Harlange
Federspiel Fernand, Wiltz
Flamand Luc, Dahl
Flamand-Schartz Olga, Dahl
Gasper Romain, Wiltz
Gira-Loes Marc, Nothum
Goeders Alice, Nocher
Goeders Carlo, Nocher
Goerres-Moecher René, Wiltz
Haegeman Marc, Watrange
Hansen Julie, Doncols
Hubert Luc, Wiltz
Huet Jing, Wiltz
Jans Guy, Deiffelt
Jans Mélanie, Deiffelt
Jeangout-Bovens Daniel, Tarchamps
Jeangout-Wallig Jacqueline, Tarchamps
Kirsch-Keiser Edmond, Dorscheid
Lanners Arsène, Wiltz
Lutgen Emile, Weidingen
Martin Alain, Wiltz
Martin Lynn, Colmarberg
Martin-Kettmann Sylvie, Wiltz
Morgen Erwin, Wiltz
Pauly-Reitz Charles, Gruemmelscheid
Pharmacie de l'Aigle, Wiltz
Pharmacie Grotenrath, Wiltz
Rickal Lex, Wiltz
Rickal Marianne, Wiltz
Roemer Henri, Wiltz
Rossler François, Knaphoscheid
Schenk Michael, Knaphoscheid
Schneider Jos, Weidingen
Schneider Romain, Roullingen
Schneider Romaine, Roullingen
Shinn John, Wiltz
Shinn-Pick Raymond, Wiltz
Steichen Roger, Erpeldange

Theis Marc, Nothum
Thillens-Glaesener Robert, Goesdorf
Thillens Pit, Diekirch
Thines Jean-Claude, Niederwampach
Toex-Arens Hilda, Wiltz
Wallig Denise, Watrange
Weber Marc, Wiltz
Winkin Guy, Roeser

Der kënt den FC Woltz ënnerstëtzen mat engem Don op een von eisen Konten:

CCP: LU09 1111 0332 5581 0000
BCEE: LU63 0019 3600 0677 3000
BIL: LU10 0024 1270 8360 0000
BGL: LU42 0030 0848 7534 0000
ING: LU62 0141 5188 7070 0000
CCRA: LU78 0090 0000 0092 8440

BALLON DE MATCH 2018/2019

Berscheid Maisy, Wiltz
Pharmacie de l'Aigle, Wiltz
Schenk Michael, Knaphoscheid
Theis Marc, Nothum
Thillens Pit, Diekirch
Thines Jean-Claude, Niederwampach
Weber Marc, Wiltz



mikaoo

en vouloir plus

C'EST NATUREL



Raiffeisen
Naturellement ma banque

Plus vous nous faites confiance, plus vous y gagnez.
Avec OPERA PLUS, vous bénéficiez naturellement de tout un éventail d'avantages tarifaires.

infos en agence ou sur www.raiffeisen.lu

Banque Raiffeisen, société coopérative

f



CHARPENTE | TOITURE
GARRY THERRES

5, Duerfstrooss
L - 9644 DAHL
tél.: +352 28 84 99 1
fax: +352 89 94 09
info@charpente.lu
www.charpente.lu



Sungas





FD FALTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC



FD FALTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39 | L-0609 HOSINGEN
T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9 | info@FDE.LU
WWW.FDELECTRIC.COM



Visiter notre | Besuchen Sie unseren

www.intellihouse.lu ■ ■ ■ Showroom

Lu-Ve / Mo-Fr
08h00 - 12h00
13h00 - 18h00

Sa
09h00 - 12h00



FIDUCIAIRE COMPTABLE
LUCIEN FUNCK S.à.r.l.

- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- www.fidfunck.lu



Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert
du lundi au vendredi
de 08h00 à 12h00 et
de 13h00 à 17h00
fermé samedi & dimanche

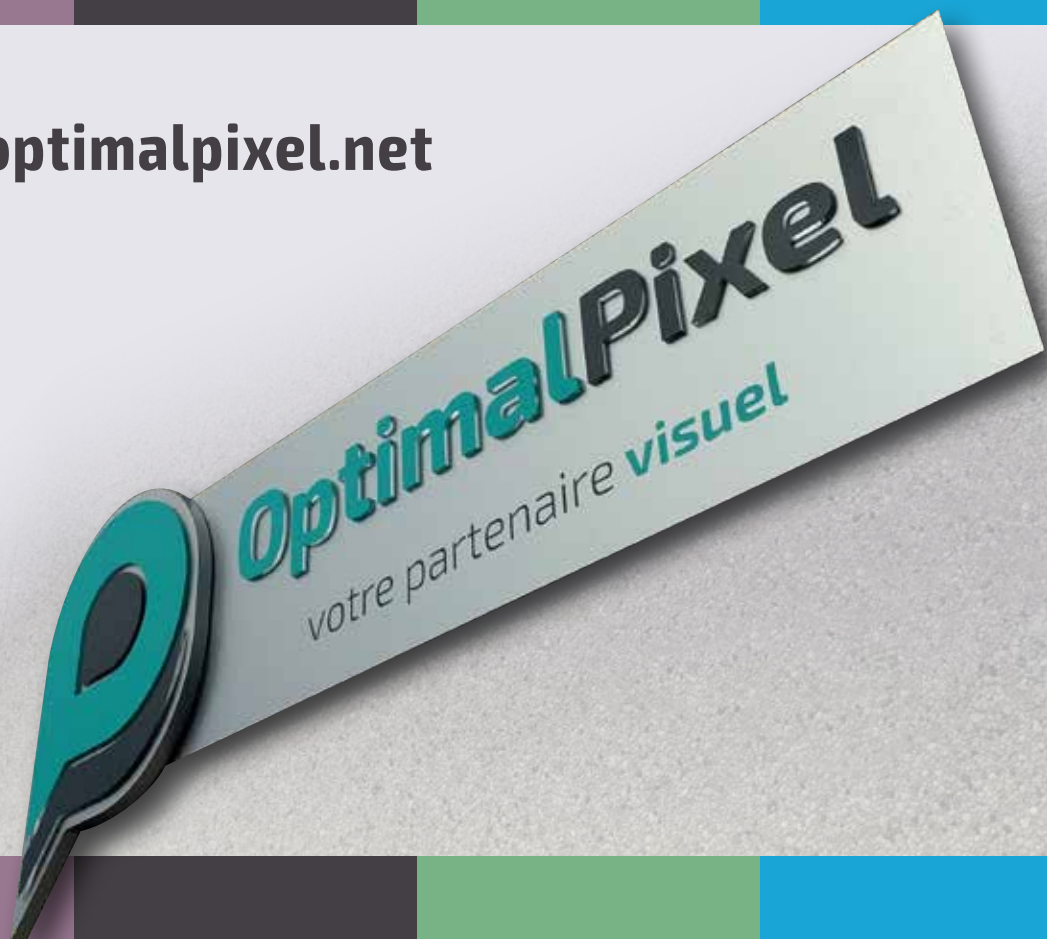
Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1
multigone.lu | info@multigone.lu



www.optimalpixel.net



PRINT

cartes de visite
flyers / dépliants
brochures
affiches

...

SIGN

roll-ups / bâches
totems / enseignes
lettrages
panneaux

...

DESIGN

création de logos
charte graphique
création graphique
mise en page

...

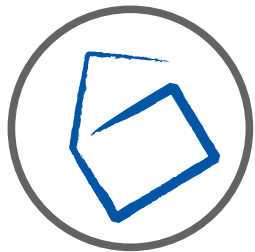
WEB

site vitrine
boutique en ligne
site mobile
intranet

...



Z.I. Saalzbach 1 Hall 2 | L-9559 WILTZ
+352 957 507 | +32 477 20 95 48 | pub@optimalpixel.net



DAR IMMO



JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71
sicht Jugendspiller fir hier verschidden
Kategorien**

Bass du téschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?
Du hues Loscht an der Equipe däin Talent ze beweisen?
Dann bass du bei eis ganz richtig.
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,
kanns du dech gären beim Christian Lisch
ënnert der Nummer **(+352) 621 140 253** mellen.
E-Mail: commissiondesjeunes@fcwiltz.com



IHR PROJEKT IST UNSERE MISSION

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchensanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



facebook.com/YeloBau

L-9678 Nothum
Tel.: (+352) 26 95 08 08
info@yelo-bau.lu





- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss
L-9946 BINSFELD

www.rinnen.lu
Tél.: +352 99 77 71-1 · info@rinnen.lu





Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



www.ivcgroup.com



Machine à café automatique NIVONA CAFEROMATICA 1030*

2700 Watts. One Touch Spumatore. Pression: 15 bars.

Capacité réservoir d'eau: 3,5 Litres.

600g café (En Option : Extension dispo. jusqu'à 1000g).

Android Nivona App, connection via Bluetooth.

TFT touch display en couleur.

Dimensions(cm): 30 x 42 x 48.

Couleur: Noir Chromé.

PRIX PROMO : 1849,- € TTC*



Pilotez depuis votre Smartphone ou Tablette votre robot broyeur.

Programmez et lancez vos boissons depuis votre canapé! Cette fonction est disponible grâce au Bluetooth intégré, simplement en téléchargeant l'application **NIVONA-App**.

L'App est compatible Android et Apple.

www.nivona.com/de/home/app



***GRATUIT**

***Set 2 tasses Latte Macchiato NILM300**

& BRITA Marella XL blanc ou bleu,
(jusqu'à épuisement de stock)

à l'achat d'une NIVONA CAFEROMATICA 1030



suivez-nous sur Facebook

7, rue de l'Industrie L-8399 WINDHOF

www.sogel.lu sogel@sogel.lu

Tel.: 40 05 05 - 1 Fax.: 40 05 05 - 305

Oder bei Ihrem Elektro-Fachhändler

MOMA

schränerei

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässige Partner
fir Konzepter, Miwwel a Bannenaariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,
schéin, uspreechend an individuell ugepasst
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

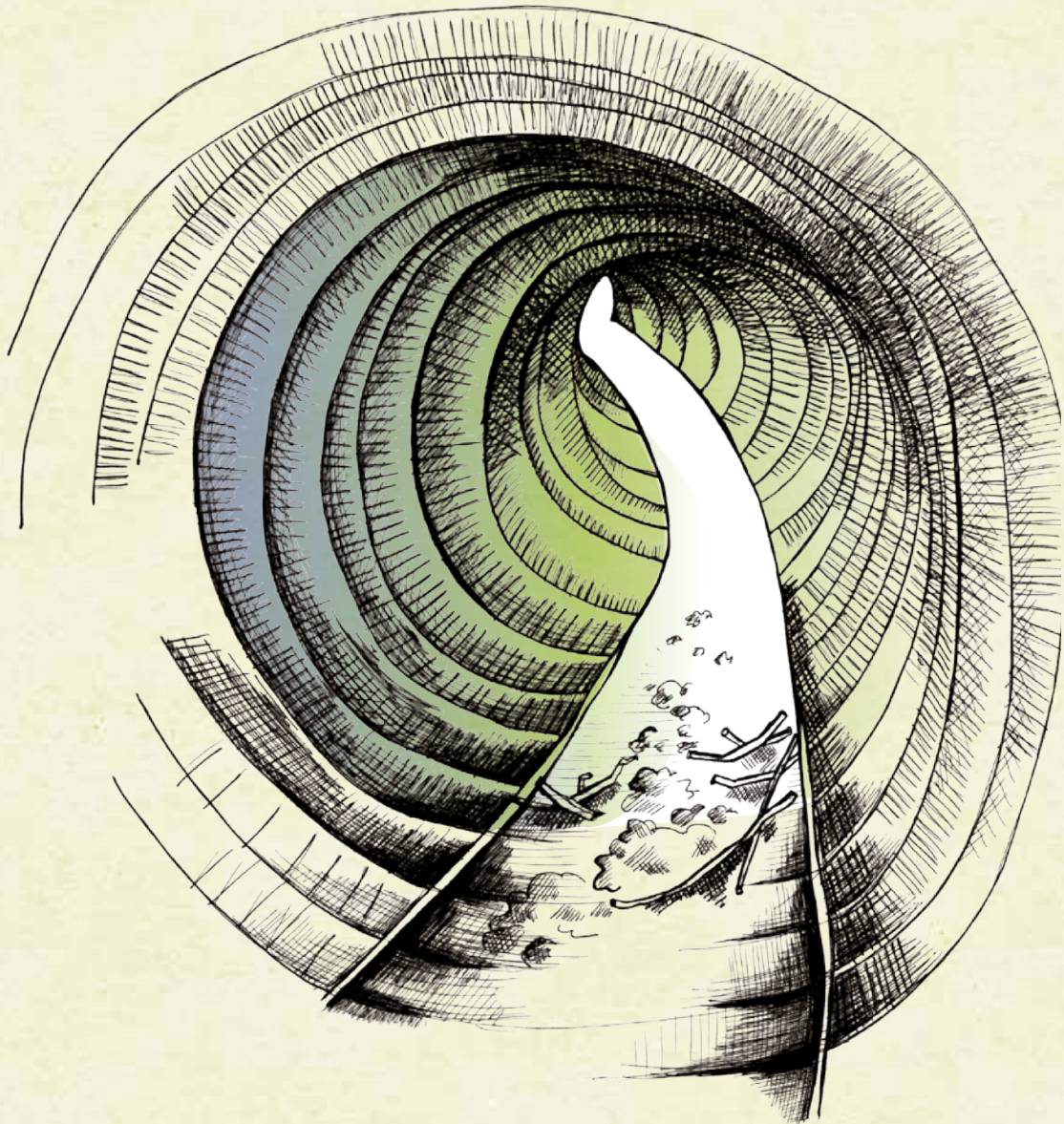
1, Z.A.C. Klengbusbiërg
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: moma@moma.lu
Web: www.moma.lu

www.moma.lu

Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 lamesch.lu



LAMESCH



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: lecroquantwiltz@gmail.com

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30

CHAUFFAGE ENERGIE SANITAIRE



M & B
2 Elementer



22, Rue du 31 Août 1942

L-9516 Wiltz

+352 26 95 40 69

machado@mb2elementer.lu

brandao@mb2elementer.lu



Restaurant



Les ECURIES
du PARC

Cynthia & Marc Arend

4, rue du Parc
L-9708 **Clervaux**

☎ **92 03 64**

*Lundi fermé,
sauf jours fériés*

www.staell.lu

THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

1 Cent par litre

de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10 € / 1000 l*



Infos & commandes:



*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

www.schaus-atm.lu

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10€ / 1000l*



+250
points
par tranche de 500l
de mazout*

Action permanente

Infos & commandes:

REIFF MASUTT

☎ 92 92 92-1

*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

**Chauffage
Sanitaire
Ventilation**

**L- 9412 Vianden
T: 26 87 55 - 1
creatherm.lu**

SAISON 2018 – 2019

KADER 2018 - 2019

Tor	X: Select.		
CRAHAY Maxime (B)		29/11/1993	16
MABILLE Olivier (L)	X	01/03/1988	12
REISER Gilles (L)	X	01/04/1999	1

Abwehr

ALVES OLIVEIRA Junior		01/09/2001	14
FERNANDES Dany	X	09/05/1994	21
FAMA GASPAR Fabio (L)	X	30/09/1994	75
HOFFMANN Raphaël (B)		30/04/1993	33
HUMBLET Damien (B)		21/09/1996	20
MARTINS Tim (L)	X	17/12/2001	27
MEDINA Kevin (L)	X	10/11/1994	94
REIS LOPES Paulo Diogo (P)	X	20/01/1997	2
STRANEN Gregor (L)	X	09/02/1995	3
TUTIC Nihad (Serbe)		08/08/1982	5

Mittelfeld

BRITO OLIVEIRA Rick (L)	X	25/11/2000	25
BURKIC Emir (Slovène)		27/07/1993	22
CIVIC Adis (L)	X	16/11/1994	11
DRAGOLOVCANIN Munir	X	21/08/1999	23
FALJIC Amar (L)	X	30/07/2001	31
GONCALVES Bryan (L)	X	14/09/2002	77
JANS Christian (L)	X	29/03/1994	13
JEANGOUT Maxhime (L)	X	20/11/2000	18
LIMBOURG Lucas (B)		03/10/2000	6

Angriff

BIVER Ben (L)	X	31/10/1997	10
HELLA Ricardo		28/07/1999	19
MENDES Stefan (L)	X	14/07/1994	9
MMAEE Jack (B)		16/11/1994	17
SCHIMEI Pita		28/07/98	80

TRINDADE MADEIRA Mikael (L)	X	27/07/1992	92
KEITA Morry Fallo		13/12/1992	15
VERBIST Christopher (B)		08/10/1991	7

Staff

HUET Dan	T1
REICHLING Joël	T2
BLANCHE Jean-Marc	Entraîneur de gardien
MOINEAU Nicolas	Préparateur physique
GREISCH Eric	Délégué d'équipe
JUNG Marc	Délégué d'équipe
HEENS Bernard	Kiné
DIEZ Jeason	Kiné

Neuzugänge

CRAHAY Maxime (SV Röchling Völklingen)
MABILLE Olivier (FC Atert Bissen)
TUTIC Nihad (Blue-Boys Mühlenbach)
STRANEN Gregor (FF Norden 02)
BURKIC Emir (NK Ankaran Hrvatini)
JANS Christian (FF Norden 02)
LIMBOURG Lucas (AS Eupen)
BRITO OLIVEIRA Rick (FF Norden 02)
TRINDADE MADEIRA Mikael (FC Marisca Mersch)

Abgänge

HURBAIN Julien (FC Jeunesse Lorraine Arlon)
FALJIC Haris (FC Jeunesse Useldange)
KEITA Losseni (FC Etzella Ettelbrück)
ROCHA William (Blue-Boys Mühlenbach)
BILALI Marcellin (Karriereende)
DOS SANTOS Manuel (Karriereende)
PAULO DA SILVA Erivelton (unbekannt)
NEVES Cleidir (US Sandweiler)
GONZALES Lucas (FCSR Hagenau)
LOOS Yann (FC Green-Boys Harlange)



The logo for Santos.lu features the word "SANTOS" in a large, bold, purple sans-serif font. The letter 'A' is stylized with a sharp peak. Below the word, there is a horizontal bar with a gradient from light to dark purple. To the right of the bar, the ".lu" domain extension is written in a smaller, purple font.

SAISON 2018 – 2019

COMITÉ DU FC WILTZ 71

Michael Schenk - Président
Jean-Claude Thines - Vice-Président, caissier
Marc Theis - Secrétaire
Alami Arbib
Marc Arendt
Sheila Arendt
Aldin Cosic
Pascal Deckenbrunnen
Marc Foyen
Romain Gasper
Alice Goeders
Marc Goeders
Eric Greisch
Manuel Hut
Marc Jung
Christian Lisch
Michael Santos
John Scholzen
Luc Wangen
Marc Weber - Membre d'honneur

Présidents d'honneur

Romain Schneider, John Shinn, Henri Roemer

Speaker

Romain Gasper

Archives - Statistiques

Emile Lutgen

EQUIPE BUVETTE

Goeders Alice - Responsable
Jaime Arend
Maisy Berscheid
Sam Damit
Ginette Deckenbrunnen
Gast Flick
Vinciane Foyen
Rol Fraiture
Marc Goeders
Irina Greisch
Sonja Greter
Erny Hoffmann
Manuela Hut
Nadine Jung
Henri Offermann
Monique Peiffer
Sven Petit
Marianne Sabus
Chantal Thilmany
Hélène Weiler





laforêt WILTZ

VOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE

Estimation gratuite

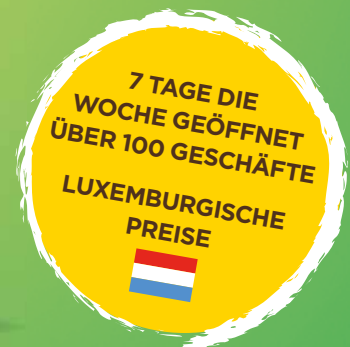
☎ 26 95 37 09

☎ 661 41 71 31

✉ wiltz@laforet.lu

SHOPPING CENTER KNAUF

ERFÜLLEN SIE SICH JEDEN WUNSCH 365 TAGE IM JAHR



JEDEN TAG

VON 10 BIS 19 UHR
GEÖFFNET
DELHAIZE AB 8 UHR



POMMERLOCH & SCHMIEDE

2 EINKAUFSZENTREN
ÜBER 100 GESCHÄFTE



Kraftstoff, Zigaretten & Alkohol
zu luxemburgischen Preisen

KNAUFSHOPPING.LU

 Besuchen Sie uns



IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

SALON  CLAUDE

COIFFURE DAMES - HOMMES

38, Grand-Rue • L-9530 Wiltz
tél.: 95 81 07 • fax: 95 79 23



ib

<http://rotondes.lu/buvette>
Facebook: Buvette Rotondes



VF CONSTRUCTION s.à.r.l.

- GROS OEUVRE
- PLATRE
- CHAPES
- FACADES

- TOITURE
- ISOLATIONS
- AMENAGEMENT
EXTERIEUR

TÉL: **+352 691 222 000** FAX: **26 95 41 52**
2A, rue Nic Schildermans L-9648 Erpeldange/Wiltz
vf.construction@pt.lu

DEFENSE D'ENTRER SUR LE CHANTIER



SPORTS
WEAR



PARTENAIRE OFFICIEL



FOURNISSEUR OFFICIEL

KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2018 – 2019



Maxime CRAHAY - 16



Olivier MABILLE - 12



Gilles REISER - 1



Junior ALVES OLIVEIRA - 14



Ben BIVER - 10



Rick BRITO OLIVEIRA - 25



Emir BURKIC - 22



Adis CIVIC - 11



Munir DRAGOLOVCANIN - 23



Amar FALJIC - 31



Fabio FAMA GASPAS - 75



Dany FERNANDES - 21



Bryan GONCALVES - 77



Ricardo HELLA - 19



Raphaël HOFFMANN - 33



Damien HUMBLET - 20



Christian JANS - 13



Maxhime JEANGOUT - 18



Morry Fallo KEITA - 15



Lucas LIMBOURG - 6



Tim MARTINS - 27



Kevin MEDINA - 94



Stefan MENDES - 9



Jack MMAEE - 17



Paulo REIS LOPES - 2



Pita SCHIMEI - 80



Gregor STRANEN - 3



MIKAEL TRINDADE - 92



Nihad TUTIC - 5



Christopher VERBIST - 7

STAFF I SAISON 2018 – 2019



Dan HUET



Joël REICHLING



Jean-Marc BLANCHE



Nicolas MOINEAU



Eric GREISCH



Marc JUNG



ing.lu

A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.

ING 



AGENCE IMMOBILIÈRE TOUSSAINT Abby



D'Haus ze **grouss** ?
De Gaart **eng Plo** ?
Dir denkt drun iergendwann **ze verkafen**
oder **ze verlounen**, hutt awer nach Froen oder
braucht Rot ?

Mir si gär fir lech do, **iwwerall am Land**, a beroden lech
onverbindlech, fir dass Dir an aller Rou Är Decisioun huele kënnt.
Selbstverständlech schwätzen **all eis Mataarbechter Lëtzebuergesch**.

Mir këmmen eis och ëm **den Energiepass** a sinn
Ären Uspriechpartner **fir all aner Demarchen**.

Verlounen ass natierlech **gratis fir de Propriétaire**.

Dir wëllt e **garantéierte Loyer** ?
Dir wëllt **lech net selwer** ëm alleguer d'Problemer, déi während enger
Locatioun komme kënnen, **këmmere mussen** ?

Mat **eisem Service ConfianceGest** hu mir fir lech déi passend
Solutioun a maachen lech gär **gratis eng perséinlech Offer**.

Géint Virlag vun dëser Annonce kritt Dir d'TVA geschenkt
(gëllt op der Kommissioun bei enger Vente, fir all neit Mandat bis zum 31.12.2019)



Nous parlons
Français



Parliamo
Italiano



We speak
English



Wir sprechen
Deutsch



Mir schwätzen
Lëtzebuergesch



Falamos
Português

23A, rue Nicolas Welter L-7570 Mersch
105, Grand-Rue L-9057 Ettelbruck

Tel : 32 81 73 - 1
Fax: 32 78 72

www.confiance.lu
info@confiance.lu



ENNERSTËTZT DEN FC WOOLTZ 71 AN SENG JUGENDEQUIPEN

Abonnement - (Carte de membre inclus)	100 €
Abonnement - Vip Silver (Carte de membre inclus)	150 €
Abonnement - Vip Gold (Carte de membre inclus)	200 €
Balle de match	150 €
Carte de membre	10 €
Membre donateur	à partir de 25 €

LES COORDONNÉES BANCAIRES DU FC WILTZ 71

CCPL LULL	LU09 1111 0332 5581 0000
BILLLULL	LU10 0024 1270 8360 0000
BCEE LULL	LU63 0019 3600 0677 3000
BGLL LULL	LU42 0030 0848 7534 0000
CELLLULL	LU62 0141 5188 7070 0000
CCRA LULL	LU78 0090 0000 0092 8440



CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

Café Le Bistrot

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht..



HOLZHANDLUNG

une vision différente de l'optique

OPTIQUE
TOM
PEETERS

Sitt nîk domm, gitt bei den TOM

www.optom.lu

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

Le Linge

65, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63

PROMOTION HONNEUR I SAISON 2018 – 2019

Journée 1 - 19/08/2018

FC Wiltz 71 - FC Rodange 91

Journée 2 - 26/08/2018

Atert Bissen - FC Wiltz 71

Journée 3 - 02/09/2018

Swift Hesperange - FC Wiltz 71

Journée 4 - 16/09/2018

FC Wiltz 71 - US Esch-Alzette

Journée 5 - 26/09/2018

Koeppchen Wormeldange - FC Wiltz 71

Journée 6 - 30/09/2018

FC Wiltz 71 - FC Mamer 32

Journée 7 - 07/10/2018

UN Kaerjeng 97 - FC Wiltz 71

Journée 8 - 21/10/2018

FC Wiltz 71 - Jeunesse Junglinster

Journée 9 - 04/11/2018

FC 72 Erpeldange - FC Wiltz 71

Journée 10 - 11/11/2018

FC Wiltz 71 - US Sandweiler

Journée 11 - 18/11/2018

FC Muhlenbach Blue Boys - FC Wiltz 71

Journée 12 - 25/11/2018

FC Wiltz 71 - Jeunesse Canach

Journée 13 - 02/12/2018

Union Mertert-Wasserbillig - FC Wiltz 71

Journée 14 - 24/02/2019

FC Wiltz 71 - Atert Bissen

Journée 15 - 02/03/2019

FC Wiltz 71 - Swift Hesperange

Journée 16 - 10/03/2019

US Esch-Alzette - FC Wiltz 71

Journée 17 - 17/03/2019

FC Wiltz 71 - Koeppchen Wormeldange

Journée 18 - 24/03/2019

FC Mamer 32 - FC Wiltz 71

Journée 19 - 31/03/2019

FC Wiltz 71 - UN Kaerjeng 97

Journée 20 - 07/04/2019

Jeunesse Junglinster - FC Wiltz 71

Journée 21 - 14/04/2019

FC Wiltz 71 - FC 72 Erpeldange

Journée 22 - 19/04/2019

US Sandweiler - FC Wiltz 71

Journée 23 - 28/04/2019

FC Wiltz 71 - FC Muhlenbach Blue Boys

Journée 24 - 05/05/2019

Jeunesse Canach - FC Wiltz 71

Journée 25 - 12/05/2019

FC Wiltz 71 - Union Mertert-Wasserbillig

Journée 26 - 19/05/2019

FC Rodange 91 - FC Wiltz 71



GARAGE SIMON DU NORD // TARCHAMPS // FISCHBACH

www.gsn.lu

Z.I. Giällewee
L-9749 Fischbach
Tel: 99 75 47 1

64, rue du village
L-9689 Tarchamps
Tel: 99 34 17 1

STIHL® CENTER
DUMONG
Ettelbruck & Wiltz



**IMMO
E10** SARL

Toutes Opérations de Promotions

13, rue de la gare
L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00
Fax: 27 76 46 01
GSM: 691 350 350
E-Mail: immo_e10@yahoo.de

> Achat / Vente
> Location
> Promotion

www.immoe10.lu



MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL
L-5326 CONTERN
TEL: 355533

ATLIGNA@PT.LU

WWW.ATELIER-LIGNA.LU



WICKLER

Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

www.wickler.lu

info@wickler.lu

icp.lu



**Inter Central
Pneu**

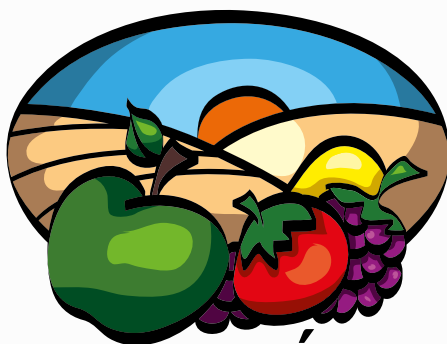
MERSCH
Tél. 263252-1

WILTZ
Tél. 26950010

Continental



**Christophe
& Olivier**



FRUITS & LÉGUMES
du Jardin

10, Am Petz
L-9576 WEIDINGEN
LUXEMBOURG
00352 621 197 034 (32) (LU)
0032 473 74 72 44 (BE)
Fax : 00352 24 611 350
commande@fldj.lu - www.fldj.lu



BEIM OSCAR

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

Jusqu'à 10 XL

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

www.chezoscar.com



VITRERIE du NORD

SARL

Mazout - Diesel - Huile - Pétrole



premium
Argos Premium Mazout

Argos
Oil

Mazout BOVÉ

BRACHTENBACH

☎ 99 45 90 www.bove.lu

TIP TOP Frites

60, route de Wiltz

L-9780 Winrange

Frites Fraîches Artisanales

Ouvert

de 11.00 à 21.00 Hrs (Non Stop)

Fermé le Dimanche

Entreprise de charpente

C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ 00352 89 95 93 - 1

info@charpente-goebel.lu

www.charpente-goebel.lu

NOS SOLUTIONS
VONT VOUS
EMBALLER



evolupack

Evolupack

56, Route de Koerich
L-8437 Steinfort, Luxembourg

T (+352) 39 89 88

F (+352) 39 89 87

info@evo.lu

www.evolupack.lu

東方紅
Asie Orient

Restaurant : Spécialités Chinoises et Thaïlandaises - Plats à emporter
2, rue du 31 Août 1942 - L-9516 WILTZ - T. 26 95 33 62
Fermé le samedi midi



**ELEKTRO
BORN & MEYER**
www.born-meyer.com

Möbelhaus und Schreinerei



Großes Küchenstudio



Schreinerei-Ausstellung



THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. – Sa. von 9 – 18 Uhr!
Jeden Di. + Do. bis 20 Uhr!

Möbelhaus Thiex GmbH
Hauptstraße 32
D-54675 Geichlingen
Tel. +49 (0) 65 66 / 96 70-0

www.thiex.de

#wewantyou

#norefnogame



Contact: Christian Schmitt
Email: mail@flh.lu
www.flh.lu



Contact: Pierre Claude
Email: flf@football.lu
www.flf.lu



Contact: Patrick Glod
Email: org@flbb.lu
www.flbb.lu



Contact: Carole Hepp
Email: info@flvb.lu
www.flvb.lu



Contact: Jean-Marie Linster
Email: fitt@pt.lu
www.fitt.lu



SF M A R B R E R I E
STEMPER

ANCIENNEMENT J. GILSON

Tél.: (+352) 83 82 22

5A, Zone Industrielle, L-9166 MERTZIG

5, Grand-Rue, L-9530 WILTZ



www.gilson.lu



GRIZZLY GARDEN
Outdoor Furnitures

EXPO POMMERLOCH

Menuiserie Reckinger s.r.l.
24, Bastricherstrooss
L-9638 POMMERLOCH

Tél. (00352) 26 950 110
Fax (00352) 26 950 112

www.menuiserie-reckinger.com

RESTAURANT CHEZ XU



**CARTE
JAPONAISE
&
THAILANDAISE**

Ouvert tous les jours de
12h00-15h00 et de 18h00-23h30



61, Grand - Rue
L - 9530, WILTZ
Tél. +352 95 81 52
Fax. +352 95 94 47

peintures - décors



s.r.l.

Oestreicher

Wiltz
95 03 93
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSES • STORES A LA
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLSSE
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.

Wéi funktionéiert et? Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ennerstëzt Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei info@fcwiltz.com melden. **Merci!**





ELTRONA

L'année des bonnes affaires !

Optez pour Eltrona Home.



**ELTRONA
TELEVISION**

ELTRONA TV
Plus de 110 chaînes



**ELTRONA
INTERNET**

100 MBit/s



**ELTRONA
PHONE**

TELEPHONE FIXE

« Offre Eltrona Home » 59€/mois*

***INSTALLATION OFFERTE + MODULE CAM INCLUS + MODEM WI-FI OFFERTE**

*Avec abonnement sur 24 mois.

Eltrona Interdiffusion S.A.

• 4-8, Rue de l'Acierie B.P.1032 L-1010 Luxembourg

• 28-32, Rue du Canal L-4050 Esch-sur-Alzette

Tél : 499 466 888 / Contact : service-clients@eltrona.lu

www.eltrona.lu



**ELTRONA
HOME**



**MADE IN
LUXEMBOURG**

Photos et textes non contractuels / ne pas jeter sur la voie publique



BOCK S.A.
Transports internationaux

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID
Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16
Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

GROUPAGE - EXPRESS

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Jeu de quilles
Plat du jour

Eselborn

Tel. 94 91 81

ouvert tous les jours sauf les mardis

Restauration
de 12h00 à 14h30
et de 19h00 à 23h30
samedi à partir de 16h00

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz
Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34
GSM : 621 165 467
E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu



d'Assurance / nei erfannen

Ristorante

Arancio Nero
Pizzeria

Spécialités
italiennes

Plats
à emporter

Rue de la Fontaine, 68 | L-9521 Wiltz (Luxembourg)
Tél.: 26 95 41 40 | 26 95 41 30 | info@arancio-nero.lu
www.arancio-nero.lu

Ouvert de 12h00 à 14h00 et de 18h00 à 22h30. Fermé le lundi

Boissons
Paul
MANTERNACH



Maison 63A
L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58
F. 94 91 35
GSM 621 17 67 83
e-mail: kmantern@pt.lu



ROLF BAU
HOCH UND TIEF BAU

Raif Jusufovic

4A rue Nic Schildermans
L-9648 Erpeldange(Eschweiler)
Tél: **26 95 38 30** Fax: **26 95 38 31**
GSM: **691 431 650**

www.rolfbau.lu e-mail: rolfbau@pt.lu

LUXAMBULANCE

s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

Tél. (00352) 26 12 39 26

Fax: (00352) 95 76 21 33
Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG
L-9089 ETTTELBRUCK / L-9545 WILTZ

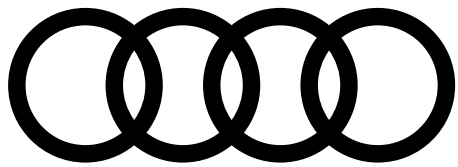
TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

LES DEUX TOURS



AUBERGE - RESTAURANT

Rue du Pont 9, L-9650 Esch-sur-Sûre
Tel: +352/288 62 51
info@lesdeuxtours.lu



Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz
Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333
www.garage-biver.lu

Votre concessionnaire Volkswagen

Garage Biver

32 rue d'Erpeldange
L-9518 Weidingen
Tél.: 95 81 48, Fax: 95 78 77
www.garage-biver.lu



Volkswagen

Entdecken Sie unseren Showroom





Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
 Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr
 2, route de Bastogne
 L-9706 Clervaux
 T. 00352 92 97 01-1
 F. 00352 92 90 19
 info@rinnen-clervaux.com
 www.rinnen-clervaux.com




STIHL®

Etalissements
 Michel
GILLET
 Matériel Jardin & Forêt
 Succ.
Stany GILLET

Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be
www.ets-stanygillet.be

Hôtel-Restaurant
Pommerloch

B & B
 ed & reakfast
 Pommerloch

Je ne suis pas
À VENDRE
 mais vous pouvez me louer pour vos événements, fêtes, mariages...



Food & Drink Trucks
 www.**AU BON MARCHÉ**.LU



Like us on
 /aubonmarcheluxembourg

APDIKT GROTENRATH



25, rue des Tondeurs
L-9570, Wiltz
Tel: 958035

Heures d'ouvertures:
Lundi au vendredi
de 8h00 à 20h00
et samedi
de 8h00 à 13h 00

CHAUSSURES
COLETTE

PROP.:
IRME GIERES



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

Pharmacie de l'Aigle

Wiltz



32, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20

Fax: 95 06 86

E-mail: phaigle@pt.lu

Heures d'ouverture:

Lu - Ve: 8h00 - 20h00

Sa: 8h00 - 13h00

trans-immo S.A.

☎ 44 83 73-1

www.trans-immo.lu

16, rue Adolphe
L-1116 Luxembourg
RDC LU. : B12184



CITÉ AN DER UECHT

Terrains à bâtir à **Kaundorf**
de 3 à 11 ares.

KAUNDORF CITÉ AN DER UECHT

Partenaire de vos transactions immobilières depuis 40 ans. Estimation personnalisée de votre bien afin de vous garantir sa vente dans les meilleurs délais.



• Nouveau Lotissement «Cité An der Uecht», dans un cœur d'ilot vert près du centre du village, entre la Rue Hieft et An der Buregaass.

• Terrains à bâtir de **3,12 à 11,22 ares**
de **84 586 € à 256 553 €**.

VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS ?

Alors contactez-nous au **44 83 73-1**
ou trans-immo@trans-immo.lu

Nous nous ferons un plaisir de répondre à toutes vos questions.



trans-immo S.A.

TOUTES OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES DEPUIS 1974

ACHAT | VENTE | LOCATION | PROMOTION | ESTIMATION



Luxembourg-Hollerich • Tél. +352 44 83 73-1 • www.trans-immo.lu